



|            |                                         |                                |
|------------|-----------------------------------------|--------------------------------|
| <b>GB</b>  | Petrol Lawn Mower                       | Instruction manual             |
| <b>F</b>   | Tondeuse Thermique                      | Manuel d'instructions          |
| <b>D</b>   | Benzin-Rasenmäher                       | Betriebsanleitung              |
| <b>I</b>   | Rasaerba con motore a benzina           | Istruzioni per l'uso           |
| <b>E</b>   | Cortadora de Césped a Gasolina          | Manual de instrucciones        |
| <b>P</b>   | Cortador de Grama a Gasolina            | Manual de instruções           |
| <b>S</b>   | Bensindriven gräsklippare               | Bruksanvisning                 |
| <b>N</b>   | Bensindrevent gressklipper              | Bruksanvisning                 |
| <b>FIN</b> | Bensiinikäyttöinen ruohonleikkuri       | Käyttöohje                     |
| <b>LV</b>  | Benzīna zāles pļaujmašīna               | Instrukciju rokasgrāmata       |
| <b>LT</b>  | Benzininė žoliapjovė                    | Naudojimo instrukcija          |
| <b>EE</b>  | Bensiinimootoriga muruniiduk            | Kasutusjuhend                  |
| <b>PL</b>  | Spalinowa kosiarka do trawy             | Instrukcja obsługi             |
| <b>HU</b>  | Benzinmotoros fűnyíró                   | Használati utasítás            |
| <b>SK</b>  | Benzínová kosačka                       | Návod na obsluhu               |
| <b>CZ</b>  | Benzínová sekačka na trávu              | Návod k obsluze                |
| <b>SI</b>  | Kosilnica z bencinskim motorjem         | Navodila za uporabo            |
| <b>AL</b>  | Kositëse bari me naftë                  | Manuali i perdorimit           |
| <b>BG</b>  | Бензинова косачка за трева              | Инструкция за работа           |
| <b>HR</b>  | Benzinska kosilica za travu             | Priručnik s uputama za uporabu |
| <b>MK</b>  | Бензинска косилка                       | Упатство за употреба           |
| <b>RO</b>  | Mașină de tuns iarba pe bază de benzină | Manual de instrucțiuni         |
| <b>RS</b>  | Бензинска косилица за траву             | Приручник са упутствима        |
| <b>RUS</b> | Бензогазонокосилка                      | Инструкция по эксплуатации     |
| <b>UA</b>  | Бензинова газонокосарка                 | Інструкція з експлуатації      |

**PLM4626N**  
**PLM4627N**  
**PLM4628N**





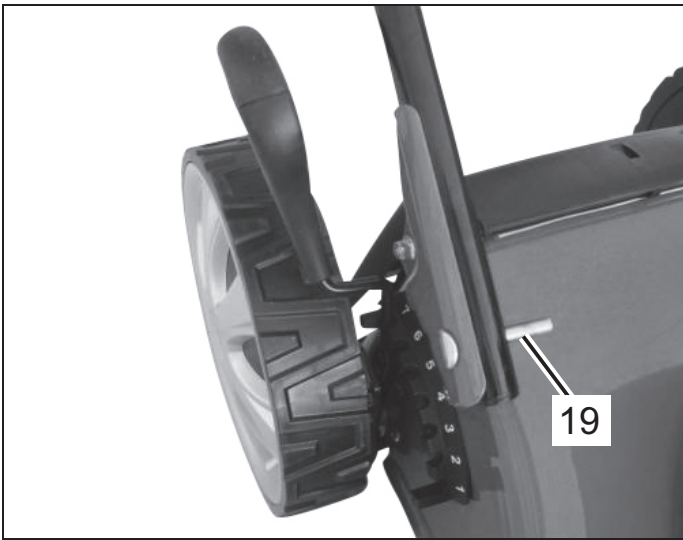
**A PLM4628N**



**B PLM4626N**



**C PLM4627N**



1A



1B



1C



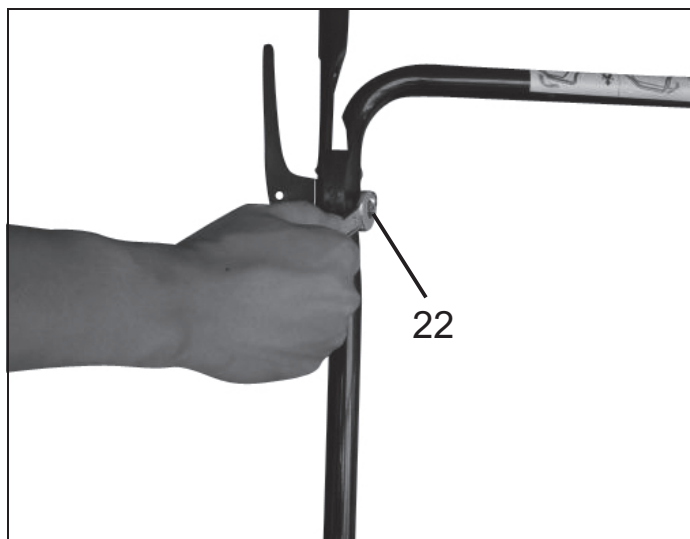
1D



1E



1F



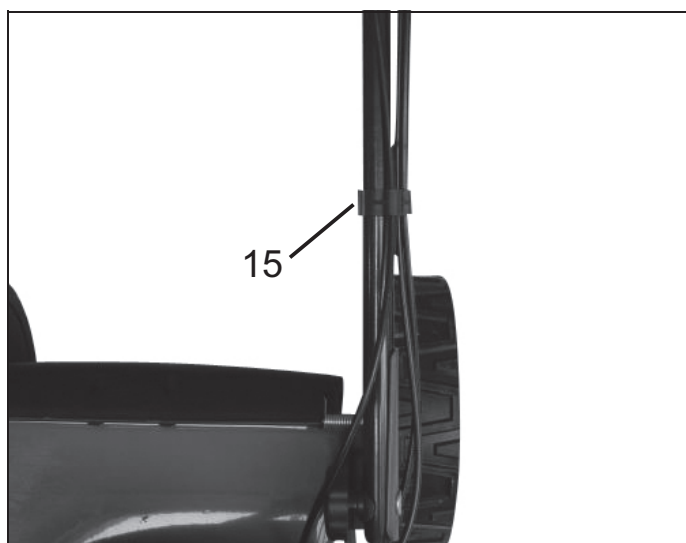
**1G**



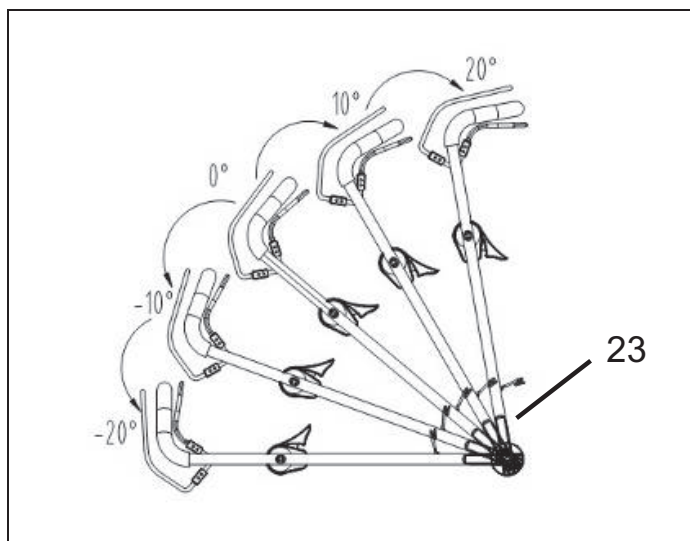
**1H**



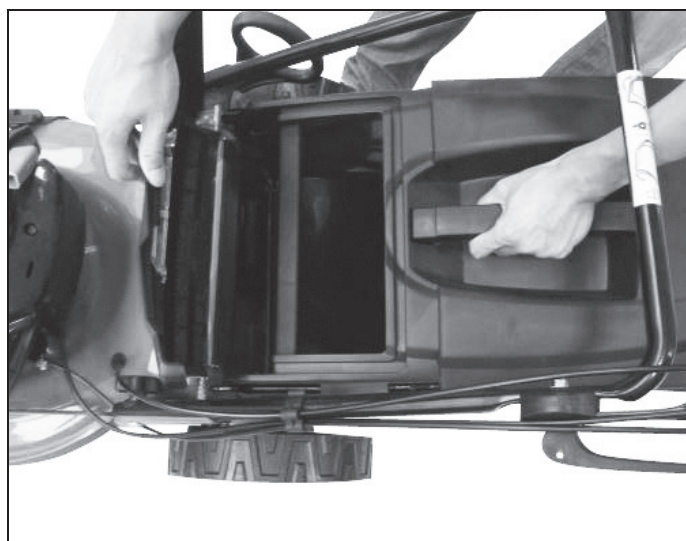
**1I**



**1J**



**2**



**3A**



3B



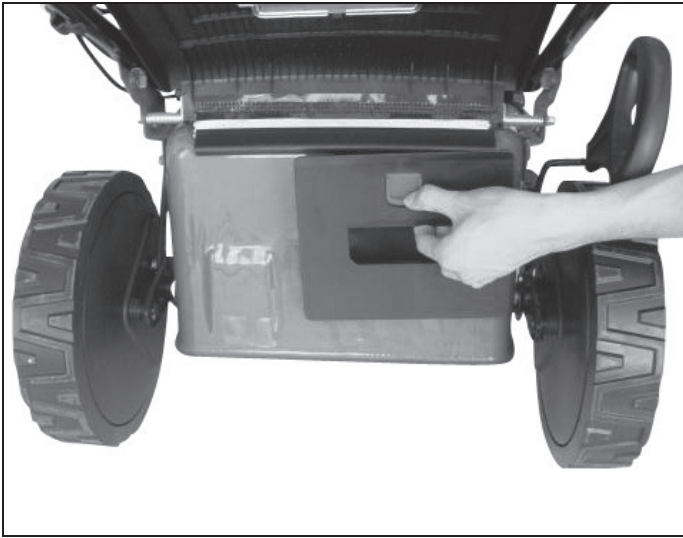
3C



4



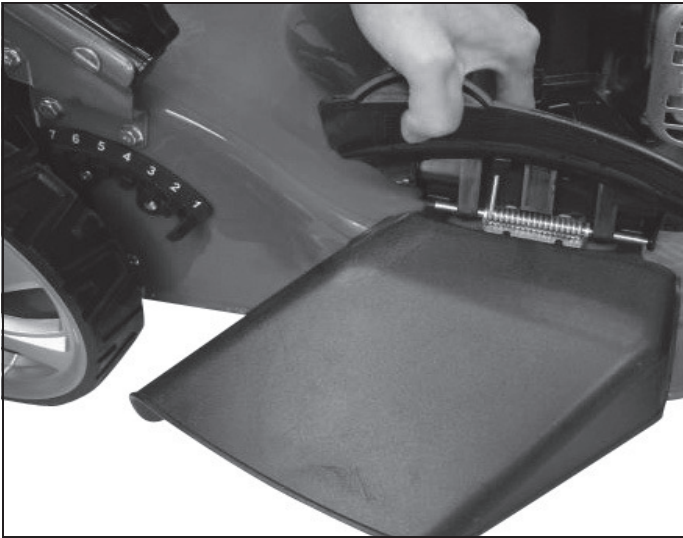
5



6A



6B



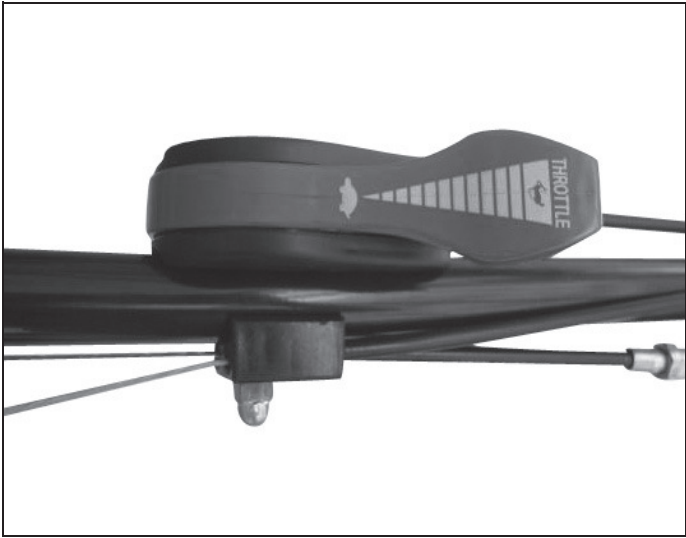
7A



7B



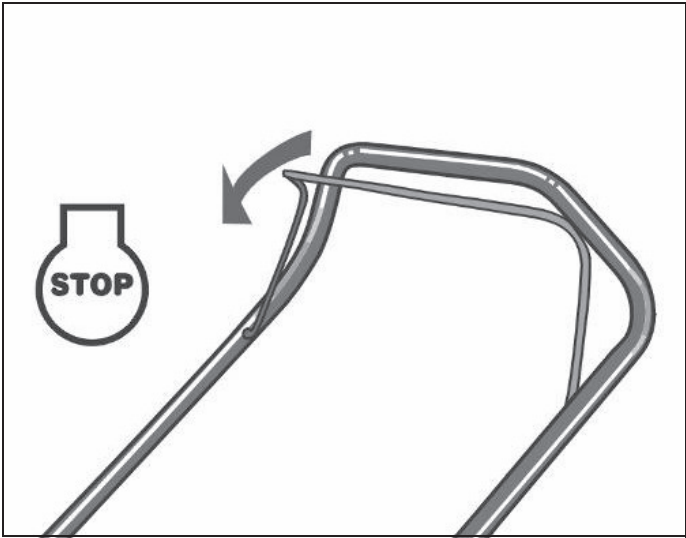
8A



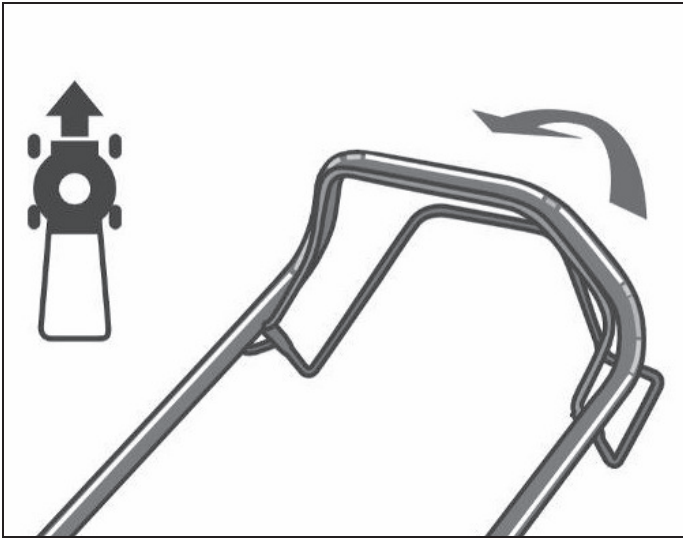
8B



8C



8D



9



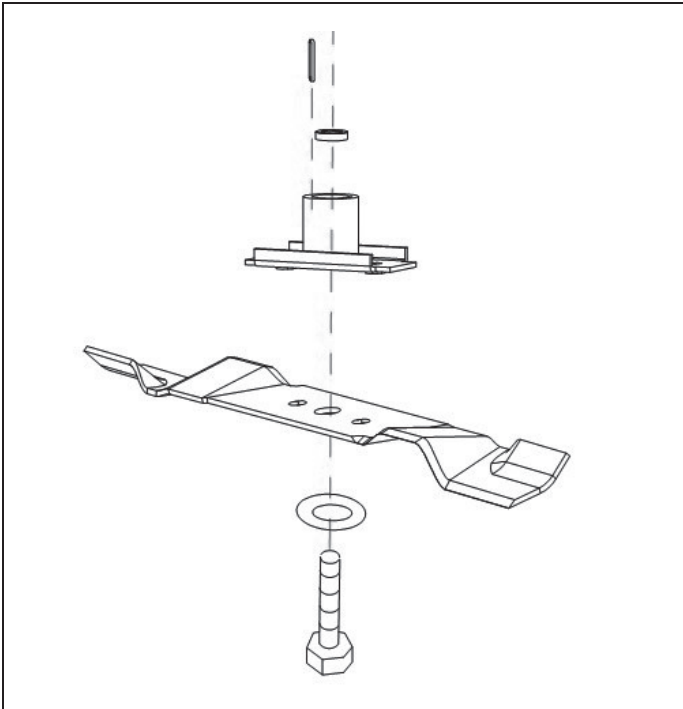
10



11



12



13

**TARTALOMJEGYZÉK**

|             |                                                                 |     |
|-------------|-----------------------------------------------------------------|-----|
| 1. FEJEZET  | A TERMÉKEN TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK (a hátsó burkolaton) . . . . . | 153 |
| 2. FEJEZET  | ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI RENDSZABÁLYOK . . . . .                    | 154 |
| 3. FEJEZET  | ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA . . . . .                                   | 155 |
| 4. FEJEZET  | MŰSZAKI ADATOK . . . . .                                        | 156 |
| 5. FEJEZET  | ÖSSZESZERELÉS . . . . .                                         | 156 |
| 6. FEJEZET  | „HÁROM AZ EGYBEN” . . . . .                                     | 157 |
| 7. FEJEZET  | KEZELÉSI UTASÍTÁSOK . . . . .                                   | 157 |
| 8. FEJEZET  | KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ . . . . .                                | 159 |
| 9. FEJEZET  | KENÉSI ÚTMUTATÓ . . . . .                                       | 159 |
| 10. FEJEZET | TISZTÍTÁS . . . . .                                             | 159 |
| 11. FEJEZET | TÁROLÁS (SZEZONON KÍVÜL) . . . . .                              | 160 |
| 12. FEJEZET | HIBAE LHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ . . . . .                              | 161 |
| 13. FEJEZET | JÓTÁLLÁS . . . . .                                              | 162 |
| 14. FEJEZET | KÖRNYEZET . . . . .                                             | 162 |
| 15. FEJEZET | EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT . . . . .                          | 162 |

## Az általános nézeti rajz magyarázata

- |                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Felső fogantyú<br>2. Fékkar<br>3. Gázkar<br>4. Indítófogantyú<br>5. Kötélvezető<br>6. Reteszelőkar<br>7. Fűgyűjtő<br>8. Magasságbeállító kar<br>9. Üritőcsatorna<br>10. Oldalsó kidobónyílás zárófedele | 11. Géptest<br>12. Gyújtógyertya<br>13. Tanksapka<br>14. Olajbetöltő sapka<br>15. Kábelrögzítő bilincs<br>16. Alsó fogantyú<br>17. Kerékajtás kapcsolókarja<br>18. Mulcsozó betét<br>19. Csavar<br>20. Alátét | 21. Rögzítő gomb<br>22. Rögzítőanya<br>23. A fogantyú dőlésszögének beállítására szolgáló fogazott tárcsák<br>24. Feltöltő pumpa<br>25. Fül<br>26. Szűrőfedél |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



### FIGYELEM:

Saját biztonsága érdekében az új készülék használata előtt olvassa el a jelen kézikönyvet. Az utasítások be nem tartása súlyos személyi sérülést eredményezhet. Minden használat előtt szánjon rá pár percet, hogy megismerje a fűnyírót. A kézikönyvet tartsa biztonságos helyen, így az információk mindig elérhetők lesznek. Ha a berendezést másik személynek adja át, a berendezéshez mellékelje az üzemeltetési utasításokat és a biztonsági előírásokat is.

### Rendeltetés

Csak az előírásoknak megfelelő feladatok elvégzésére használja a berendezést. Bármely más jellegű használat helytelen használatnak minősül. Ilyen esetben nem a gyártó, hanem a felhasználó/üzemeltető a felelős az okozott károkért, illetve sérülésekért.

A benzines fűnyírót személyi jellegű, azaz otthoni, kerti felhasználásra tervezték.

A fűnyíró személyi jellegű felhasználása azt jelenti, hogy a fűnyíró éves működtetési ideje általában véve nem lépheti túl az 50 órát, és a gép elsősorban lakóépületek kisebb gyepeinek, illetve otthoni/hobbikertek gondozásához használandó. A középületeknél, sportlétesítményeknél történő, illetve mezőgazdasági/erdészeti alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

Felhívjuk figyelmét, hogy a berendezést nem kereskedelmi, illetve nem ipari felhasználásra tervezték. A garancia érvényét veszti, ha a gépet kereskedelmi, ipari vagy ezzel egyenértékű célra használják.

Őrizze meg a gyártó üzemeltetési utasításait, és azok alapján ellenőrizze, hogy a fűnyírót az előírásoknak megfelelően használják és tartják karban. Az utasítások hasznos információkat tartalmaznak az üzemeltetéssel, karbantartással és szervizfeltételekkel kapcsolatban.

Fontos! Mivel magas a kockázata a felhasználó testi sérülésének, ezért a fűnyírót ne használja bokrok, sövények és bozót nyírására, magasnövényzet, beültetett tetők vagy erkélyen lévő fű vágására, a járdákon lévő szennyeződés vagy törmelék tisztítására (felszívására), illetve lombok aprítására, vágására. Ezenfelül ne használja a fűnyírót talajlazító gépként magasabb területek (pl. vakondtúrások) szintbe hozásához. Biztonsági okokból ne szállítson más munkaszerszámokat vagy szerszámkészleteket a fűnyírón.

## 1. A TERMÉKEN TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK (a hátsó burkolaton)



Olvassa el a használati utasítást.



A gép használatakor ne engedjen senkit annak közelébe.



Különösen ügyeljen a kezelő kéz- és lábsérülésének elkerülésére.



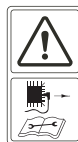
Az üzemanyag gyúlékony, ne használjon a közelében nyílt lángot. Járó motorú gépbe ne töltsön üzemanyagot.



A kipufogógáz mérgező; ne működtesse a gépet zárt térben.



Fűnyírás közben viseljen védőszemüveget és füldugót egészsége védelmében.



Javításkor a gyújtógyertyát a kezelési utasításban ismertetett módon szerelje ki, javítást csak ezután végezzen.



Vigyázat: A motor felforrósodhat.



A fűnyírón található biztonsági címke: TARTSA TÁVOL KEZEIT ÉS LÁBAIT!



**FIGYELEM:** A berendezésen lévő biztonsági jelzések legyenek tiszták és jól láthatók. Pótolja vagy cserélje ki a hiányzó vagy olvashatatlan biztonsági jelzéseket.

## 2. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI RENDSZABÁLYOK



**FIGYELEM:** Benzinnel működő berendezések használata esetén az esetleges személyi sérülés és anyagi kár elkerülése érdekében mindig tartsa be az alapvető biztonsági rendszabályokat az alábbiakkal együtt. A gép használatának megkezdése előtt olvassa el az összes rá vonatkozó utasítást, és tartsa meg a dokumentációt későbbi használatra.



**FIGYELEM:** A gép elektromágneses mezőt kelt működés közben. Ez az elektromágneses mező bizonyos körülmények között zavarhatja az emberi szervezetbe beültetett aktív vagy passzív implantátumokat. Az esetleges súlyos vagy halálos következmény elkerülése érdekében javasoljuk, hogy a beültetett implantátummal élő személy a gép használata előtt konzultáljon orvosával és az implantátum gyártójával.

### Képzés

- Az utasításokat figyelmesen olvassa el. Sajátítsa el a gép helyes használatát és kezelőszervek működtetését.  
Tanulja meg, hogy hogyan állíthatja le gyorsan a motort.
- A fűnyírót kizárólag a rendeltetési céljára, azaz fű nyírására és begyűjtésére szabad használni. Bármely egyéb alkalmazás veszélyt hordozhat magában, és a készülék sérülését okozhatja. Nem szabad többek között:
  - felnötteket, gyerekeket illetve állatokat szállítani a gépen;
  - a gépre ráállni vagy ráülni haladás közben;
  - rakományt mozgatni a géppel;
  - leveleket vagy szemetet gyűjteni a géppel;
  - sövényt vagy egyéb, a fűtől eltérő növényzetet nyírni a géppel;
  - a gépet egynél több személynek használnia egyszerre;
  - a pengét fűtől eltérő felületen használni.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy ezen utasításokat nem ismerő személyek használják a fűnyírót. Előfordulhat, hogy a helyi törvények rendelkeznek a kezelő életkorát illetően.

- Soha ne használja a fűnyírót:
  - ha emberek – különösen gyermekek – vagy háziállatok tartózkodnak a közelben;
  - ha gyógyszert vett be, vagy egyéb olyan anyagot fogyasztott, amely befolyásolhatja a reakcióit vagy a koncentrációs képességét.
- Ne feledje, hogy a kezelő, illetve felhasználó felelős a balesetekért vagy a más személyekkel vagy tulajdonnal szembeni veszélyhelyzetekért.
- A kezelőknek megfelelő képzésben kell részesülniük a berendezés használatát, beállításait, üzemeltetését és a tiltott műveleteket illetően.

### Előkészületek

- Fűnyírás közben mindig megfelelő lábbelit és hosszú nadrágot viseljen. Ne működtesse a gépet meztláb vagy nyitott szandálban;
- Alaposan vizsgálja át a területet, ahol a berendezést használni fogja, és távolítsa el minden olyan tárgyat, követ, játékot, botot és vezetéket, amely a gép útjába kerülhet.
- FIGYELEM** – A benzin rendkívül gyúlékony.
  - Benzint kizárólag erre a célra készített edényben tároljon;
  - Tankolást ne végezzen zárt térben, és tankolás közben ne dohányozzon;
  - Még a motor beindítása előtt tankoljon. Soha ne vegye le a tanksapkát, és ne tankoljon járó motor mellett, vagy amíg a motor le nem hűlt;
  - Ha kifolyt a benzin, ne indítsa be a gépet, hanem tolja arrébb a kiömlés helyéről és kerülje bármely tűzforrás kialakulását, amíg a benzingőzők eloszlának;
  - Zárjon vissza biztonságosan minden tanksapkát és benzinkanna fedelet;
- A hibás hangtompítót cserélje le;
- Használat előtt mindig ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a pengék, a kés csavarjai és a vágóegység nem kopott vagy sérült-e. A kopott vagy sérült pengéket és csavarokat a kiegyensúlyozottság megtartása érdekében egyszerre, készletben cserélje.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy az összes elindulást gátló retesz, valamint a kezelő jelenlétét érzékelő vezérlő megfelelően működik.

### Használat

- Ne működtesse a gépet zárt térben, ahol mérgező szénmonoxid gyűlhet fel;
- Ne használja a gépet, ha fáradt, beteg, illetve alkohol vagy drog befolyása alatt áll.
- Figyelem! Ne használja a fűnyírót, ha villámlás kockázata áll fenn.
- Javasolt korlátozni az üzemeltetés időtartamát a zajból és a rezgésből adódó kockázatok minimalizálása érdekében.
- Különösen vigyázzon, ha a fűnyírót lejtőn, illetve árok vagy töltés közelében használja.
- Fűnyírást csak napközben vagy kellően erős mesterséges megvilágítás mellett végezzen;
- Kerülje a gép nedves fűben való használatát, amennyiben ez lehetséges;
- Lejtőn való fűnyírásakor mindig bizonyosodjon meg lába kellő megtámasztásáról;

- Sétálva haladjon, soha ne fusson;
- A kerékkel ellátott, forgó mozgást végző gépeknél a lejtőn keresztbe haladjon, ne a lejtés irányában;
- Különösen óvatosan járjon el a lejtőn való irányváltáskor;
- Ne végezzen fűnyírást túl meredek lejtőkön;
- Különösen óvatosan járjon el tolatáskor, illetve amikor a fűnyírót maga felé húzza;
- Várja meg a pengék megállását, ha a fűnyírót egy nem füves területen való áthaladás érdekében meg kell dönteni, illetve amikor a fűnyírót a levágandó területhez/területről szállítja;
- Ne használja a fűnyírót hibás védőelemekkel, biztonsági eszközök nélkül, például nem felszerelt terelőkkal és/vagy fűgyűjtővel;
- Vigyázat: A fűnyírót csak akkor működtesse, ha a teljes fűgyűjtő és az önzáró leürítőnyílás védőeleme is a helyén van.
- Ne módosítsa a motor alapbeállításait, vagy ne pörgesse túl a gépet;
- Ne módosítsa és ne babrálja meg a motorfordulatszám-szabályozó tömített beállítót.
- Ne babrálja meg és ne iktassa ki a fűnyíró biztonsági rendszereit vagy funkcióit.
- A motor beindítása előtt oldja ki a késmeghajtás és menetmeghajtás tengelykapcsolóját;
- Ügyelve lábai épségére indítsa be óvatosan a motort az utasítás szerint;
- A motor indítása közben ne billentse meg a fűnyírót;
- Ne a kidobónyílás előtt állva indítsa be a motort;
- Ne közelítse kezét és lábát forgó alkatrészekhez. A kidobónyílást mindig tartsa szabadon;
- Járó motorú fűnyírót soha ne emeljen fel, és ne szállítson;
- Állítsa le a motort, és kösse le a gyertyakábelt, majd győződjön meg arról, hogy az összes mozgó alkatrész teljesen leállt. Ha a gép kulccsal indítható, vegye ki a kulcsot:
  - Mielőtt eltömődést szüntet meg vagy megtisztítja a kidobónyílást;
  - Ellenőrzés, tisztítás vagy a fűnyíróval való munkavégzés előtt;
  - Idegen tárggyal ütközést követően. Vizsgálja meg, hogy a fűnyíró nem sérült-e meg, és szükség esetén végezze el a szükséges javításokat az ismételt elindítás és használat előtt;
  - Ha a gépen rendellenes vibrációt tapasztal (keresse meg azonnal az okát);
- Állítsa le a motort, és kösse le a gyertyakábelt, majd győződjön meg arról, hogy az összes mozgó alkatrész teljesen leállt. Ha a gép kulccsal indítható, vegye ki a kulcsot:
  - Minden esetben, ha felügyelet nélkül hagyja azt;
  - Tankolás előtt;
- A motor leállítása előtt vegye vissza a gázt. Ha a motoron van zárócsap, zárja el a fűnyírás befejeztével.

## Karbantartás és tárolás

- A gép biztonságos műszaki állapotának biztosítása érdekében az anyacsavarok és csavarok mindig legyenek meghúzva;
- Ne tárolja a gépet feltöltött benzintartállyal olyan épületen belül, ahol a benzingőzök nyílt lánggal vagy szikrával találkozhatnak;

- Zárt helyen történő tárolás előtt várja meg, amíg a motor lehűl; a fűnyírót megtisztítva és karbantartva tárolja.
- A tűzveszély csökkentése érdekében tisztítsa meg a motort, hangtompítót, akkumulátorrekeszt és a benzintartályt minden ráakódott fűtől, levéltől és felesleges zsírtól;
- Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtőt, hogy nem kopott vagy sérült-e;
- A biztonság érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket;
- Az üzemanyagtartályt csak nyílt térben ürítse le.
- A helytelen karbantartás, a nem megfelelő cserealkatrészek használata, illetve a biztonsági alkatrészek eltávolítása vagy módosítása károsíthatja a fűnyírót, és a kezelő súlyos sérülését okozhatja.
- Csak a gyártó által előírt pengéket és tartalék alkatrészeket használja. A nem eredeti alkatrészek használata károsíthatja a fűnyírót, és a kezelő súlyos sérülését okozhatja. Tartsa megfelelő üzemi állapotban a fűnyírót.
- Ha a pengeleállító berendezés nem működik, forduljon a szervizközpontozhoz segítségért.

## Szállítás és kezelés

- Amikor karbantartást végez a gépen, felemeli, szállítja vagy megdönti azt:
  - viseljen vastag munkavédelmi kesztyűt;
  - olyan pontokon fogja meg a gépet, ahol biztonságos fogást talált, figyelembe véve a gép súlyát és súlyelosztását;
  - a gép tömegét, jellemzőit, illetve a hely adottságait is vegye figyelembe a gép mozgatása és szállítása során.
- Szállítás során rögzítse a gépet kötelek vagy láncok segítségével.



**FIGYELEM:** Ne érjen a forgó pengéhez.



**FIGYELEM:** A tankolást jól szellőző helyen, leállított motornál végezze.

## 3. ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (A, B és C. Ábra)

### Felsorolás:

A: Gyertyakulcs

## 4. MŰSZAKI ADATOK

| Típus                       | PLM4626N                 | PLM4627N                 | PLM4628N                 |
|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Motor típusa                | B&S500E, 09P6            | B&S500E, 09P6            | B&S500E, 09P6            |
| Önjáró                      | nem                      | nem                      | igen                     |
| Motor lökettérfogata        | 140 cm <sup>3</sup>      | 140 cm <sup>3</sup>      | 140 cm <sup>3</sup>      |
| Névleges teljesítmény       | 1,9 kW                   | 1,9 kW                   | 1,9 kW                   |
| Kés szélessége              | 460 mm                   | 460 mm                   | 460 mm                   |
| Névleges fordulatszám       | 2800/perc                | 2800/perc                | 2800/perc                |
| Üzemanyagtartály kapacitása | 800 ml                   | 800 ml                   | 800 ml                   |
| Olajmennyiség               | 470 ml                   | 470 ml                   | 470 ml                   |
| Fűgyűjtő kapacitása         | 60 l                     | 60 l                     | 60 l                     |
| Nettó tömeg                 | 28,0 kg                  | 28,4 kg                  | 31,2 kg                  |
| Magasságállítás             | 25 – 75 mm, 7 fokozatban | 25 – 75 mm, 7 fokozatban | 25 – 75 mm, 7 fokozatban |

### Különbségek a három típus között

| Típus    | Fogantyú a géptest elején | Oldalsó fűkidobás | Önjáró |
|----------|---------------------------|-------------------|--------|
| PLM4626N | ✓                         | ×                 | ×      |
| PLM4627N | ✓                         | ✓                 | ×      |
| PLM4628N | ✓                         | ✓                 | ✓      |

| Típus                                                                                                                             | PLM4626N                                         | PLM4627N                                         | PLM4628N                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Garantált hangteljesítményszint a kezelő helyzetében<br>(Az EN ISO 5395-1 „F” függeléke és az EN ISO 5395-2, EN ISO 4871 szerint) | 86,9 dB (A) (K=3 dB (A))                         | 86,9 dB (A) (K=3 dB (A))                         | 86,9 dB (A) (K=3 dB (A))                         |
| Mért hangteljesítményszint                                                                                                        | 93,7 dB (A)<br>K=2,38 dB (A)                     | 93,7 dB (A)<br>K=2,38 dB (A)                     | 93,7 dB (A)<br>K=2,38 dB (A)                     |
| Garantált hangteljesítményszint<br>(a 2000/14/EK szabványnak megfelelően)                                                         | 96 dB (A)                                        | 96 dB (A)                                        | 96 dB (A)                                        |
| Vibráció<br>(Az EN ISO 5395-1 „G” függeléke és az EN ISO 5395-2 szerint)                                                          | 4,531 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup> | 4,531 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup> | 4,531 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup> |

## 5. ÖSSZESZERELÉS

### 5-1 LEHAJTHATÓ FOGANTYÚ

- A rögzítő gomb segítségével rögzítse a fogantyú alsó részét a géptestre. **(1A Ábra/1B Ábra/1C Ábra/1D Ábra)**
- Hajtsa ki a két reteszelőkart, hogy kihajthassa a felső fogantyút. **(1E Ábra)**
- Hajtsa vissza a reteszelőkart a fogantyúk üzemi helyzetben történő rögzítéséhez. **(1F Ábra)**
- Állítsa be a feszességet a rögzítőanya megfelelő szerszámmal történő elforgatásával. **(1G Ábra/1H Ábra)**
- Helyezze fel a kábelrögzítő bilincset az ábrán látható pozícióba, majd illessze be a kábelt. **(1I Ábra/1J Ábra)**

### 5-2 A MEGFELELŐ DŐLÉSSZÖG BEÁLLÍTÁSA

- A) Hajtsa ki a reteszelőkart;

- B) A fogantyú dőlésszögének beállítására szolgáló fogazott tárcsák tengelye körül elforgatva állítsa be a felső fogantyú kívánt helyzetét –20° és 20° között (5 fokozatban: –20°/–10°/0°/10°/20°) a **2. Ábra** alapján;
- C) Hajtsa vissza a reteszelőkart az alsó és a felső fogantyú összekapcsolásához.

### 5-3 A FÜGYŰJTŐ FELSZERELÉSE

- Felhelyezés: Emelje fel a hátsó fedelet, majd akassza a fűgyűjtőt a fűnyíró hátuljára. **(3A Ábra/3B Ábra/3C Ábra)**
- Eltávolítás: Fogja meg és emelje fel a hátsó fedelet, majd vegye le a fűgyűjtőt.

### 5-4 INDÍTÓFOGANTYÚ

A motorról helyezze át az indítófogantyút a kötélvezetőhöz. **(4. Ábra)**

### 5-5 A VÁGÁS MAGASSÁGA

Nyomja meg kifelé a kart a kerettől való elemeléshez. A magasság beállításához hajtsa előre vagy hátra a kart. **(5. Ábra, és lásd a 7.9 pontot)**

## 6. „HÁROM AZ EGYBEN” (csak PLM4627N és PLM4628N)

Ezek a fűnyírók normál funkcióról az alábbi alkalmazásokra alakíthatók át:

Hátsó kidobású fűnyíróból:

1. mulcsozó fűnyíróvá vagy
2. oldalsó kidobású fűnyíróvá.

Mi a mulcsozás?

Mulcsozáskor a gép első lépésben levágja a fűvet, ami finomra aprítva ezután visszakerül a gyepre, mint természetes trágya.

Tippek a mulcsozó fűnyíráshoz:

- Rendszeres, max. 2 cm-es nyírással alakítson ki 4-6 cm fűmagasságot.
- Használjon éles vágókést. – Ne nyírjon nedves fűvet.
- Állítsa a motort maximális fordulatszámra.
- Csak munkasebességgel haladjon.
- Rendszeresen tisztítsa a mulcsozó betétet, a ház belső felét és a nyírópengét.

### Kezdeti műveletek

#### EGY: Átszerelés mulcsozó fűnyíróvá



**FIGYELEM:** Kizárólag leállított motor és álló vágószerkezet esetén végezze az alábbiakat.

1. Emelje fel a hátsó fedelet, és akassza le a fűgyűjtőt.
2. Nyomja be a mulcsozó betétet a géptestbe. Rögzítse a mulcsozó betétet a gombbal a géptest nyílásában. **(6A Ábra/6B Ábra)**
3. Engedje le a hátsó fedelet.

#### KETTŐ: Átszerelés oldalsó kidobású fűnyíróvá



**Kizárólag akkor végezze el az alábbi műveleteket, ha a motor és a vágószerkezet áll!**

1. Emelje fel a hátsó fedelet, és akassza le a fűgyűjtőt.
2. Szerelje be a mulcsozó betétet.
3. Emelje fel az oldalsó kidobónyílás zárófedelét. **(7A Ábra)**
4. Szerelje fel az ürítőcsatornát az oldalsó kidobáshoz az oldalsó zárófedél csapjára. **(7A Ábra)**
5. Engedje le az oldalsó kidobónyílás zárófedelét – az oldalsó kidobónyílás zárófedele ráfekszik az ürítőcsatornára. **(7B Ábra)**

#### HÁROM: Fűnyírás felszerelt fűgyűjtővel



**FIGYELEM:** Kizárólag leállított motor és álló vágószerkezet esetén végezze az alábbiakat.

Felszerelt fűgyűjtővel végzett fűnyíráshoz távolítsa el a mulcsozó betétet és az oldalsó fűkidobás terelőcsatornáját, és helyezze fel a fűgyűjtőt.

1. Mulcsozó betét eltávolítása:
  - Emelje fel a hátsó fedelet, és vegye ki a mulcsozó betétet.
2. Emelje fel az oldalsó zárófedelét, és távolítsa el a ürítőcsatornát.
  - Oldalsó ürítőcsatorna eltávolítása.

- Az oldalsó billenőfül rugóerő hatására automatikusan lezárja a gép házában található oldalsó kidobónyílást.
  - Rendszeresen tisztítsa meg az oldalsó billenőfület és a kidobónyílást a fűmaradékoktól és a rátapadt szennyeződésektől.
3. A fűgyűjtő felszerelése.
    - Felhelyezés: Emelje fel a hátsó fedelet, majd akassza a fűgyűjtőt a fűnyíró hátuljára.
    - Eltávolítás: Fogja meg és emelje fel a hátsó fedelet, majd vegye le a fűgyűjtőt.

## 7. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

### 7-1 INDÍTÁS ELŐTT

Ellenőrizze a benzint és olajat, szükség esetén töltsse fel a motor fűnyíróhoz mellékelt különálló kezelési utasítása alapján. Az utasításokat figyelmesen olvassa el.



**FIGYELEM:** A benzin rendkívül gyúlékony. Benzint kizárólag erre a célra készített edényben tároljon. A tankolást szabad téren végezze, még a motor beindítása előtt. Ne dohányozzon, amíg üzemanyaggal foglalkozik.

Ne vegye le a tanksapkát, és ne tankoljon járó motor mellett, és amíg a motor le nem hűlt.

Ha kifolyt a benzin, ne indítsa be a gépet, hanem tolja arrébb a kiömlés helyéről, és kerülje bármely tűzforrás kialakulását, amíg a benzingőzök eloszlának.

Zárjon vissza biztonságosan minden tanksapkát és benzinkanna fedelet.

Mielőtt a kés karbantartására vagy olajcsere miatt felbontja a fűnyírót, ürítse le a benzint a tartályból.



**FIGYELEM:** Ne tankoljon zárt helyen, járó motor mellett vagy amíg a motor forró. Használat után hagyja a motort legalább 15 percig hűlni.

### 7-2 A MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS A KÉS ELINDÍTÁSA

1. A fűnyíró gyújtógyertyáján gumisapka található. Ellenőrizze, hogy a gyertyakábel végén (a gumisapkán belül) található fémhurok biztonságosan rögzül a gyújtógyertya fémhegyén.
2. A motor beindítása előtt nyomja be a feltöltő pumpát 3-5 alkalommal. **(8A Ábra)**
3. Hideg motor indításakor állítsa a gázkart „” pozícióba. A meleg motor beindításához és a fűnyíráshoz állítsa a gázkart „” pozícióba. **(8B Ábra)**
4. A gép mögött állva húzza meg a fékkart, és tartsa a felső fogantyúhoz húzva az ábra szerint. **(8C Ábra)**
5. Fogja meg az indítófogantyút a **8C Ábra** szerint, és gyors mozdulattal húzza fel. Ha a motor beindult, lassan engedje vissza a kart a kötélvezetőhöz.

A motor és a kés leállításához engedje el a fékkart. **(8D Ábra)**



Ügyelve lábai épségére, indítsa be nagy körültekintéssel a motort az utasítás szerint.



A motor indítása közben ne billentse meg a fűnyírót. A fűnyírót vízszintes talajon indítsa be, ahol nincs magas fű és egyéb akadály.



Ne közelítsen kezével és lábával a forgó részekhez. Ne indítsa el a motort, amikor a kidobónyílás előtt áll.

### 7-3 HASZNÁLAT

Fűnyírás közben tartsa szorosan, két kézzel a fékkart.



**MEGJEGYZÉS:** Ha fűnyíráskor elengedi a fékkart, a motor leáll, így a fűnyíró működését is leállítja.



**FIGYELEM:** A fűnyíró véletlen beindulásának elkerülése érdekében a gépet egy motorfékkel szerelték fel, amelyet vissza kell húzni a motor beindítása előtt. A motorszabályozó kar kiengedése után vissza kell térnie a kezdeti helyzetébe, ennél a pontnál a motor automatikusan kikapcsol.



**MEGJEGYZÉS:** Motorfék (fékkar): A karral állítsa le a motort. A kar elengedésekor a motor és a penge automatikusan leáll. Fűnyíráshoz tartsa a kart üzemi helyzetben. A fűnyírás elkezdése előtt ellenőrizze többször az indító-/leállítókart, és győződjön meg arról, hogy az megfelelően működik. Győződjön meg arról, hogy a feszítőkábel egyenletesen működtethető (azaz nem akad be vagy csavarodik meg).

### 7-4 A MOTOR LEÁLLÍTÁSA



**VIGYÁZAT:** A motor leállása után a kés még pár másodpercig tovább forog.

1. A motor és a kés leállításához engedje el a fékkart.
2. Kösse le, és tesztelje a gyertyakábelt a motorhoz tartozó külön utasítás szerint, hogy megelőzhető legyen a felügyelet nélkül hagyott gép véletlen beindítása.

### 7-5 ÖNJÁRÓ FUNKCIÓ BEKAPCSOLÁSA

#### PLM4628N típusnál

A kerékajtás kapcsolókarját húzza a felső fogantyúhoz, tartsa ott, és a fűnyíró automatikusan megindul előre körülbelül 3,6 km/h sebességgel (9. Ábra). Amikor elengedi a kapcsolókart, a fűnyíró megáll.



**VIGYÁZAT:** A fűnyíró 250 mm-nél nem magasabb, normál állapotú fű levágására szolgál. Ne vágjon a géppel szokatlanul magas száraz vagy nedves fűvet (pl. rétet), illetve száraz levélhalmot. Növénymaradékok rakódhatnak a géptestre, vagy hozzáérhetnek a gép kipufogójához, ami tűzveszélyes.

### 7-6 A LEGJOBB EREDMÉNY ELÉRÉSE FŰNYÍRÁSKOR

Távolítsa el a hulladékokat a gyepről. A nyírandó gyepon ne legyen kő, fadarab, huzal vagy egyéb olyan tárgy, amit a fűnyíró bármilyen irányba kidobhat, és ezzel súlyos személyi sérülést okozhat a kezelőnek és a közelben tartózkodó személyeknek, valamint amitől anyagi kár keletkezhet. Ne nyírjon nedves fűvet. A hatékony fűnyírás érdekében ne nyírjon nedves fűvet, mert az a géptest aljára ragadhat, ami akadályozza a megfelelő nyírást. A fű hosszának maximum 1/3-át nyírja le. Fűnyíráskor a javasolt vágási hossz a fű hosszának 1/3-a. Válassza meg úgy a haladási sebességet, hogy az összeaprított fű egyenletesen terüljön el a gyepon. Nagyra nőtt sűrű gyepről nyírásakor különösen fontos a lassú haladás, hogy a gépnek legyen ideje az egyenletes magasságú vágásra. Hosszúra nőtt fű nyírásakor célszerű két menetben végezni a nyírást: a második menetben nyírja le a fű újabb 1/3-át, lehetőleg az előző menethez képest más irányban. A menetekben kis mértékű átfedés szintén segít az egyenletes és tiszta vágású gyepről kialakításában. A fűnyírót a legjobb vágási eredmény és a hatékony mulcsozás érdekében üzemeltesse mindig teljes gázzal. Tisztítsa meg a géptest alját. Minden fűnyírás után tisztítsa meg a gép alját, mert a lerakódott fű akadályozza a megfelelő mulcsozó aprítást. Levelek vágása. A levelek mulcsozása szintén jól tesz a gyepről. Csak száraz, a gyepon nem túl vastag rétegben elterülő leveleket dolgozzon fel a fűnyíróval. Ne várja meg a mulcsozással, hogy az összes levél lehulljon a fákról.



**FIGYELEM:** Ha idegen tárgyba ütközött, állítsa le a fűnyírót. Vegye le a gyertyakábelt, és alaposan vizsgálja át a gépet, nem sérült-e meg. Az újraindítás és a munka folytatása előtt javítsa ki az esetleges sérüléseket. A működés közben tapasztalható erős rezgés károsodásra utal. A gépet ilyen esetben azonnal át kell vizsgálni, és meg kell javítani.

### 7-7 FÜGYŰJTŐ

A hátsó burkolaton egy ablak található. Az ablakon át látható a fűgyűjtő állapota. Ha a fűgyűjtő feltelt fűvel, ki kell ürítenie és tisztítania a fűgyűjtőt, biztosítva a megfelelő légáramlást a hálón át. (10. Ábra)

### 7-8 GÉPTEST

Minden használat után tisztítsa le a géptest aljáról a ráakodott fűvet, leveleket, szennyeződést vagy egyéb anyagokat. A felgyűlő, nem letakarított szennyeződés korróziót okozhat, emellett a megfelelő mulcsozó aprítást is gátolja. A tisztításhoz billentse fel a fűnyírót, és kaparja le a szennyeződést egy megfelelő eszközzel (a gyertyakábelt előtte feltétlenül vegye le).

### 7-9 NYÍRÁSI MAGASSÁG BEÁLLÍTÁS



**VIGYÁZAT:** A fűnyírón bármilyen beállítást csak leállított motor és eltávolított gyertyakábel esetén végezzen.



**VIGYÁZAT:** A nyírási magasság beállítása előtt állítsa le a gépet, és kösse le a gyertyakábelt.

**A fűnyíró központi magasságállítással rendelkezik, amely 7 magassági helyzet beállítását teszi lehetővé.**

1. A nyírási magasság beállítása előtt állítsa le a gépet, és kösse le a gyertyakábelt.
2. A központi magasságállító kar 7 különböző helyzetbe állítható be.
3. A vágási magasság beállításához nyomja a kerék felé az állítókart, és állítsa feljebb vagy lejjebb a kívánt magasság eléréséhez. **(11. Ábra)**

Minden kerék azonos magasságba áll be.

## 8. KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

### GYÚJTÓGYERTYA

Csak eredeti gyújtógyertyát használjon cserealkatrészként. A legjobb eredmény érdekében minden 100 óra használat után cseréljen gyújtógyertyát.

### FÉKBETÉTEK

Rendszeresen ellenőriztesse és/vagy cseréltesse ki a motorfékbetéteket; csak eredeti alkatrészeket használjon cserealkatrészként.

## 9. KENÉSI ÚTMUTATÓ



**VIGYÁZAT:** A KARBANTARTÁSI MUNKÁK MEGKEZDÉSE ELŐTT KÖSSÉ LE A GYERTYAKÁBELT.

1. KEREKEK – Kenje meg a kerekek golyóscsapágát kis viszkozitású kenőolajjal szezononként legalább egyszer.
2. MOTOR – A kenési utasításokat megtalálja a motor kézikönyvében.

## 10. TISZTÍTÁS



**VIGYÁZAT:** Ne mossa a motort vízszugárral. A víz károsíthatja a motort, és elszennyezheti az üzemenyagrendszert.

1. A géptestet törölje le törlőronggyal.
2. Ha a gépet felbillentve a gyújtógyertya felfelé néz, vízszugárral lemoshatja a gép alját.

### 10-1 A MOTOR LÉGSZŰRŐJE



**VIGYÁZAT:** Ügyeljen arra, hogy a légszűrő szivacsbetétjét ne tömítse el por és egyéb szennyeződés. A légszűrőbetét 25 órányi normál fűnyírás után végezzen karbantartást (tisztítsa ki). Száraz, poros környezetben történő használat esetén a légszűrőbetétet tisztítsa gyakrabban.

#### A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

1. Emelje meg a fűleket a szűrőfedél tetején.
2. Távolítsa el a szűrő fedelét.

3. Mossa ki a betétet szappanos vízben. **NE**

**HASZNÁLJON BENZINT!**

4. Szárítsa meg a betétet.
5. Cseppentsen pár csepp SAE30 motorolajat a betétre, majd csavarja ki belőle.
6. Szerelje vissza a szűrőbetétet.
7. Zárja be a szűrő burkolatát.

**MEGJEGYZÉS:** Cserélje ki a betétet, ha foszlik, elszakadt, megsérült vagy nem lehet kitisztítani. **(12. Ábra)**

### 10-2 VÁGÓKÉS



**VIGYÁZAT:** A motor véletlen beindulását megelőzendő, feltétlenül kösse le és tesztelje a gyertyakábelt, mielőtt a vágókésen dolgozni kezdene. Kezei védelmében viseljen erős védőkesztyűt, vagy fogja meg egy ronggyal a vágókést. Billentse fel a fűnyíró a motor kézikönyvében ismertetett módon. Távolítsa el a kést és a kés adapterét a főtengelyhez rögzítő hatlapfejú csavart és alátétet. Szerelje le a kést és az adaptert a főtengelyről.



**FIGYELEM:** Ellenőrizze rendszeresen a késadaptert repedés szempontjából, különösen, ha a kés idegen tárgynak ütközött. Szükség esetén cserélje ki. A legjobb eredmény érdekében éles késsel dolgozzon. A kést a megélezéshez szerelje le, majd az élet az eredeti kialakítást leginkább megközelítő módon köszörülje vagy reszelje élesre. A kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében rendkívül fontos, hogy a kés mindegyik vágóéle azonos mértékű megmunkálást kapjon. A kiegyensúlyozatlan kés túlzott vibrációt kelt, ami a motor és az egész fűnyíró idő előtti tönkremenetelét okozhatja. Élesítés után gondosan egyensúlyozza ki a kést. A kés kiegyensúlyozottsága hengeres szárú csavarhúzóval ellenőrizhető. A nehéz oldalról köszörüljön le annyi anyagot, amivel az egyensúly helyreáll.

A kés és a késadapter visszaszerelése előtt kenje meg a főtengelyt és a késadapter belső felületét kis viszkozitású kenőolajjal. Szerelje fel a késadaptert a motor főtengelyére. Lásd a **13. ábrát**. A kést a cikkszámával kifele helyezze az adapterre. Illessze az alátétet a késre, és szerelje be a hatlapfejú csavart. Húzza meg a csavart az előírt nyomatékkal, lásd alább:

### 10-3 KÉS MEGHÚZÁSI NYOMATÉKA

Középső csavar 35 Nm – 45 Nm, a gép biztonságos üzeme érdekében. Rendszeresen ellenőrizze az összes anya és csavar megfelelően meghúzott állapotát. Hosszabb használat után, különösen homokos talaj esetén a kés elkophat, elvesztheti eredeti alakját. A vágás hatékonysága csökken, a kést ki kell cserélni. A kést csak jóváhagyott gyárra cserélje. A kés kiegyensúlyozatlanságából eredő esetleges károkért a gyártó nem vállal felelősséget. Ha kést kell cserélni, csak (Makita 263001451) jelzéssel ellátott, eredeti pótalkatrészt használjon (kés rendeléshez forduljon a márkakereskedőhöz, vagy hívjon fel bennünket, lásd a fedőlapot).

## 10-4 MOTOR

A motor karbantartási utasításait a motor különálló kézikönyvében megtalálja.

A motorolaj tekintetében járjon el a motor különálló kézikönyvében olvasható utasítások szerint. Olvassa el körültekintően, és kövesse az utasításokat.

A légszűrő karbantartása tekintetében normál körülmények esetén járjon el a motor különálló kézikönyvében olvasható utasítások szerint. Különösen poros környezetben történő használat esetén néhány óránként tisztítsa ki a légszűrőt. A légszűrő esedékes tisztítását a motor csökkenő teljesítménye és a légszűrő csöpögése jelzi.

A légszűrő karbantartása tekintetében járjon el a motor különálló kézikönyvében olvasható utasítások szerint. Szezononként egy ízben tisztítsa ki a gyújtógyertyát, és állítsa be az elektródahézagot. Gyújtógyertyát fűnyírási szezon előtt cseréljen; a gyújtógyertya típusát és az elektródahézag értékét megtalálja a motor kézikönyvében.

Tisztítsa meg rendszeresen a motort törlőronggyal vagy kefével. A hűtőrendszert (ventilátorház környéke) tartsa tisztán, hogy biztosítva legyen a motor megfelelő működéséhez és kellően hosszú élettartamához szükséges légáramlás. A kipufogó környékéről mindig távolítsa el a fűvet, szennyeződést és az éghető anyagokat.

## 11. TÁROLÁS (SZEZONON KÍVÜL)

A fűnyíró megfelelő tárolásához az alábbi lépések szükségesek.

1. A szezonban végzett utolsó fűnyírás után ürítse ki teljesen a benzintartályt.
  - a) Szivattyúval ürítse ki a benzintartályt.



**VIGYÁZAT:** Ne zárt helyiségben, vagy nyílt láng közvetlen közelében eressze le a benzint stb. Tilos a dohányzás! A benzingőzök berobbanhatnak, tüzet okozhatnak.

- b) A benzin leeresztése után indítsa be a motort, és járassa egészen addig, amíg az felhasználja az összes benzint, és magától leáll.
  - c) Távolítsa el a gyújtógyertyát. Olajozókannával töltsön kb. 20 ml olajat az égéstérbe a gyertyafuraton keresztül. Az indítókötél meghúzásával oszlassa el egyenletesen a betöltött olajat az égéstérben. Csavarja vissza helyére a gyújtógyertyát.
2. Alaposan tisztítsa meg, és kenje meg a fűnyírót a korábban a „KENÉSI ÚTMUTATÓ” pontban ismertetett módon.
  3. A korrózió elkerülésére vékonyan zsírozza be a vágószerkezetet.
  4. A fűnyírót tárolja száraz, tiszta, fagymentes, jogosulatlan személyek által nem hozzáférhető helyen.



**VIGYÁZAT:** A fűnyíró tárolóhelyre helyezése előtt hagyja teljesen lehűlni a motort.



### MEGJEGYZÉS:

- Ha nem szellőző helyen tárol bármilyen motorral hajtott berendezést:
- Ügyeljen a berendezések korrózió elleni védelmére. Vonja be vékony réteg szilikonolajjal a berendezéseket, különös tekintettel a bovdenekre és mozgó alkatrészekre.
- Ügyeljen arra, hogy a bovdenek és egyéb kábelek ne törjenek meg, ne csípődjenek be.
- Ha az indítókötél kiakadna a fogantyún található kötélvezetőből, kösse ki, és testelje a gyertyát, húzza be a pengevezérlő fogantyút, és húzza ki lassan a motorból az indítókötelet. Csúsztagassa be a kötelet a fogantyún található kötélvezetőbe.

### Szállítás

Kapcsolja ki a motort, és hagyjon időt, hogy lehűljön. Ezt követően a motor kézikönyvében leírt utasítások szerint válassza le a gyújtógyertyák vezetékeit, és ürítse le az üzemanyagtartályt. Ügyeljen arra, hogy ne hajlítsa, illetve sértse meg a vágót, amikor a fűnyírót akadályok felett tolja át.

## 12. HIBAEELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

| PROBLÉMA                                                 | LEHETSÉGES OK                                                    | JAVÍTÓ MŰVELET                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A motor nem indul be.                                    | A gázkar nem az indítási feltételeknek megfelelő helyzetben áll. | Állítsa a gázkart a megfelelő helyzetbe.                                                                                                                                        |
|                                                          | Kiürült a benzintank.                                            | Tankolja fel a gépet. lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.                                                                                                                         |
|                                                          | Elszennyeződött a légszűrőbetét.                                 | Tisztítsa ki a légszűrőbetétet: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.                                                                                                               |
|                                                          | Kilazult a gyújtógyertya.                                        | Húzza meg a gyújtógyertyát 25–30 Nm nyomatékkal.                                                                                                                                |
|                                                          | A gyertyakábel lelazult vagy levált a gyertyáról.                | Tegye vissza a gyertyakábelt a gyújtógyertyára.                                                                                                                                 |
|                                                          | Nem megfelelő a gyertyahézag.                                    | Állítsa be az elektródák hézagát 0,7–0,8 mm értékűre.                                                                                                                           |
|                                                          | Hibás a gyújtógyertya.                                           | Szereljen be egy új, megfelelő hézagúra beállított gyújtógyertyát: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.                                                                            |
|                                                          | A karburátor túltöltődött benzinnel.                             | Szerelje ki a légszűrőbetétet, az indítókötél folyamatos használatával forgassa át párszor a motort, hogy a karburátor kiszellőzhessen, majd szerelje vissza a légszűrőbetétet. |
|                                                          | Hibás gyújtómodul.                                               | Lépjen kapcsolatba a szerviz képviselőjével.                                                                                                                                    |
| A motort nehéz beindítani vagy nincs elég teljesítménye. | Szennyeződés, víz vagy lerakódás a benzintankban.                | Üritse le az üzemanyagot, és tisztítsa ki a tartályt. Tankoljon tiszta, friss benzint.                                                                                          |
|                                                          | Eltömődött a tanksapka szellőzőfurata.                           | Tisztítsa ki vagy cserélje le a tanksapkát.                                                                                                                                     |
|                                                          | Elszennyeződött a légszűrőbetét.                                 | Tisztítsa ki a légszűrőbetétet.                                                                                                                                                 |
| A motor egyenetlenül működik.                            | Hibás a gyújtógyertya.                                           | Szereljen be egy új, megfelelő hézagúra beállított gyújtógyertyát: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.                                                                            |
|                                                          | Nem megfelelő a gyertyahézag.                                    | Állítsa be az elektródák hézagát 0,7–0,8 mm értékűre.                                                                                                                           |
|                                                          | Elszennyeződött a légszűrőbetét.                                 | Tisztítsa ki a légszűrőbetétet: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.                                                                                                               |
| Gyenge az alapjárat.                                     | Elszennyeződött a légszűrőbetét.                                 | Tisztítsa ki a légszűrőbetétet: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.                                                                                                               |
|                                                          | Eltömődtek a motorburkolat szellőzőnyílásai.                     | Távolítsa el a szennyeződést a nyílásokból.                                                                                                                                     |
|                                                          | Eltömődtek a hűtőbordák és a légjáratok a léghűtő ház alatt.     | Távolítsa el a szennyeződéseket a bordák közül és a légjáratokból.                                                                                                              |
| A motor magas fordulatszámon kihagy.                     | Túl kicsi a gyertyahézag.                                        | Állítsa be az elektródák hézagát 0,7–0,8 mm értékűre.                                                                                                                           |
| Túlmelegszik a motor.                                    | A hűtőlevegő útja elzáródott.                                    | Távolítsa el a szennyeződéseket a bordák közül és a légjáratokból.                                                                                                              |
|                                                          | Nem megfelelő a gyújtógyertya.                                   | RC12YC vagy QC12YC gyújtógyertyát és hűtőbordákat szereljen fel a motorra.                                                                                                      |
| Rendellenesen vibrál a fűnyíró.                          | Lelazult a vágókés.                                              | Húzza meg a kést.                                                                                                                                                               |
|                                                          | A vágó egység kiegyensúlyozatlan.                                | Egyensúlyozza ki a kést.                                                                                                                                                        |

## 13. JÓTÁLLÁS

A termékre a törvényi előírásoknak megfelelően 12 hónapos jótállás vonatkozik, az első felhasználó vásárlásának napjától kezdődően.

A jótállás vonatkozik valamennyi anyag- illetve gyártási hibára, azonban nem terjed ki az olyan alkatrészek normál elhasználódására és kopására, mint csapágyak, szénkefék, kábelek, dugaszok, vagy olyan tartozékokra, mint fúrók, fúrófejek, fűrészélek stb.; a nem rendeltetésszerű használatból eredő sérülésekre vagy hibákra, balesetekre vagy változásokra, továbbá a szállítás költségeire sem.

Fenntartjuk a jogot bármely igény elutasítására, ha a vásárlás nem igazolható vagy amikor nyilvánvaló, hogy a terméket nem tartották megfelelően karban. (Tiszta szellőzőnyílások, szénkefék rendszeres szervizelése.) Vásárlási blokkját meg kell őriznie a vásárlás dátumának igazolására.

Az elfogadhatóan tiszta állapotban lévő szerszámot szétszerelés nélkül kell visszaküldeni a kereskedőhöz, eredeti burkolatában, mellékelve hozzá a vásárlást igazoló blokkot.

## 14. KÖRNYEZET

Ha a gép elérte élettartama végét, ne kezelje háztartási hulladékként, selejtezze környezetbarát módon.

## 15. EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

**Csak európai országokra vonatkozóan**

**A Makita kijelenti, hogy a következő gép(ek):**

Gép megnevezése:

Benzinmotoros fűnyíró

Típusz./Típus: PLM4626N, PLM4627N, PLM4628N

Műszaki adatok: Lásd „4. MŰSZAKI ADATOK”

**megfelelnek az alább felsorolt európai irányelvek előírásainak:**

2004/108/EK, 2006/42/EK, 2000/14/EK és

2005/88/EK

Gyártásuk a következő szabványoknak vagy előírásoknak megfelelően történik:

EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982

A 2006/42/EK irányelv szerinti műszaki dokumentáció a következő címről szerezhető be:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

A 2000/14/EK irányelv által előírt megfelelőségi auditálási eljárás az VI.

Tanúsító testület:

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstrasse 199, D-80686 München,

Németország

Azonosítószám: 0036

**PLM4626N**

Mért hangteljesítményszint: 93,7 dB (A)

Garantált hangteljesítményszint: 96 dB (A)

**PLM4627N**

Mért hangteljesítményszint: 93,7 dB (A)

Garantált hangteljesítményszint: 96 dB (A)

**PLM4628N**

Mért hangteljesítményszint: 93,7 dB (A)

Garantált hangteljesítményszint: 96 dB (A)

22.8.2014



Yasushi Fukaya

Igazgató

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

**Makita** Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium  
**Makita Corporation** Anjo, Aichi, Japan